

Dziennik Urzędowy L 51

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 49
22 lutego 2006

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 305/2006 z dnia 21 lutego 2006 r. nakładające szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom podejrzanym o udział w zabójstwie byłego premiera Libanu Rafika Haririego** 1
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 306/2006 z dnia 21 lutego 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 9
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 307/2006 z dnia 21 lutego 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 80/2006 otwierające przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym żyta znajdującego się w posiadaniu niemieckiej agencji interwencyjnej** 11
- ★ **Dyrektywa Rady 2006/18/WE z dnia 14 lutego 2006 r. zmieniająca dyrektywę 77/388/EWG w odniesieniu do stawek obniżonych podatku od wartości dodanej** 12

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

Rada

2006/125/WE:

- ★ **Decyzja Rady z dnia 24 stycznia 2006 r. w sprawie istnienia nadmiernego deficytu w Zjednoczonym Królestwie** 14

2006/126/WE:

- ★ **Decyzja Rady z dnia 14 lutego 2006 r. zmieniająca decyzje 98/161/WE, 2004/228/WE oraz 2004/295/WE w odniesieniu do przedłużenia obowiązywania środków zapobiegających uchylaniu się od płacenia podatku od wartości dodanej w sektorze odpadów** 17

Komisja

2006/127/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 2 lutego 2006 r. w sprawie zatwierdzania planu działania technicznego na 2006 r. w celu usprawnienia statystyk rolnych (notyfikowana jako dokument nr C(2005) 6068)** 19

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 3 lutego 2006 r. zmieniająca dyrektywę 2001/109/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz decyzję Komisji 2002/38/WE dotyczącą badań statystycznych plantacji niektórych gatunków drzew owocowych** (notyfikowana jako dokument nr C(2005) 5963) 21

- ★ **Decyzja komisji z 7 lutego 2006 r. zmieniająca decyzję 2003/329/WE w sprawie przedłużenia ważności środków przejściowych w odniesieniu do procesu obróbki termicznej nawozu naturalnego** (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 263) ⁽¹⁾ 27

Sprostowania

- ★ **Sprostowanie do decyzji Rady 2004/407/WE, Euratom z dnia 26 kwietnia 2004 r. zmieniającej art. 51 i 54 Protokołu w sprawie statutu Trybunału Sprawiedliwości (Dz.U. L 132 z 29.4.2004) (Polskie wydanie specjalne, rozdział 01, tom 5, str. 85)** 28



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 305/2006

z dnia 21 lutego 2006 r.

**nakładające szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom
podejrzanym o udział w zabójstwie byłego premiera Libanu Rafika Haririego**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności jego art. 60, 301 i 308,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2005/888/WPZiB z dnia 12 grudnia 2005 r. dotyczące szczególnych środków ograniczających przeciwko niektórym osobom podejrzanym o udział w zabójstwie byłego premiera Libanu Rafika Haririego ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 31 października 2005 r. Rada Bezpieczeństwa ONZ przyjęła rezolucję nr 1636 (2005) uwzględniającą wnioski przedstawione w sprawozdaniu międzynarodowej komisji śledczej dotyczące zamachu bombowego w Bejrucie w Libanie z dnia 14 lutego 2005 r., w wyniku którego śmierć poniosły 23 osoby, w tym były premier Libanu Rafik Hariri, a kilkadziesiąt osób odniosło rany.
- (2) Rada Bezpieczeństwa z głębokim niepokojem przyjęła do wiadomości wniosek międzynarodowej komisji śledczej, że istnieją zgodne dowody wskazujące na udział w tym akcie terrorystycznym urzędników zarówno libańskich, jak i syryjskich, i na mocy rozdziału VII Karty Narodów Zjednoczonych postanowiła, na zasadzie pomocy w dochodzeniu i bez uszczerbku dla ostatecznych ustaleń sądu co do winy lub niewinności którejkolwiek z osób, nałożyć środki przeciwko wszystkim osobom podejrzanym o udział w zaplanowaniu, sfinansowaniu, zorganizowaniu i przeprowadzeniu wspomnianego zamachu.
- (3) Wspólne stanowisko 2005/888/WPZiB przewiduje wprowadzenie środków określonych w rezolucji nr 1636 (2005) Rady Bezpieczeństwa ONZ, a w szczególności

zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych należących do osób zgłoszonych przez komitet Rady Bezpieczeństwa ustanowiony w pkt 3 lit. b) rezolucji nr 1636 (2005) jako podejrzan o udział w zaplanowaniu, sfinansowaniu, zorganizowaniu lub dokonaniu w dniu 14 lutego 2005 r. zabójstwa byłego premiera Libanu Rafika Haririego i innych osób.

- (4) Ponieważ środki te wchodzą w zakres zastosowania Traktatu WE, do ich wdrożenia we Wspólnocie niezbędny jest akt prawa wspólnotowego, głównie w celu zapewnienia ich jednolitego stosowania przez wszystkie podmioty gospodarcze we wszystkich Państwach Członkowskich.
- (5) Ze względów praktycznych Komisja powinna być uprawniona do zmiany załączników do niniejszego rozporządzenia na podstawie notyfikacji lub informacji uzyskanych odpowiednio od właściwego komitetu ds. sankcji i Państw Członkowskich.
- (6) Państwa Członkowskie powinny ustalić, jakie sankcje należy zastosować w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia. Przewidziane sankcje muszą być proporcjonalne, skuteczne i odstraszające.
- (7) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono wejść w życie w dniu jego publikacji;

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- 1) „Komitet ds. Sankcji” oznacza Komitet Rady Bezpieczeństwa ONZ, który został ustanowiony na mocy pkt 3 lit. b) rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1636 (2005);
- 2) „fundusze” oznaczają aktywa finansowe i wszelkiego rodzaju korzyści, w tym między innymi:
 - a) środki pieniężne, czek, roszczenia pieniężne, polecenia wypłaty, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze,

⁽¹⁾ Dz.U. L 327 z 14.12.2005, str. 26.

⁽²⁾ Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

- b) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych podmiotach, salda rachunków, długi i zobowiązania dłużne,
 - c) papiery wartościowe i papiery dłużne w obrocie publicznym lub niepublicznym, w tym akcje i udziały, świadectwa papierów wartościowych, obligacje, weksle, warranty, skrypty dłużne, kontrakty pochodne,
 - d) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów lub wartości narosłe lub wytworzone przez aktywa,
 - e) kredyty, prawa potrącenia, gwarancje, gwarancje wykonania umowy lub inne zobowiązania finansowe,
 - f) akredytywy, konosamenty, akty sprzedaży,
 - g) dokumenty poświadczające posiadanie udziałów w funduszach lub środkach finansowych.
- 3) „zamrożenie funduszy” oznacza uniemożliwienie jakichkolwiek przepływów, przeniesienia, zmian, używania lub dostępu do lub korzystania z funduszy w jakikolwiek sposób, który prowadziłby do zmiany ich wielkości, kwoty, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub innej zmiany, która umożliwiałaby korzystanie z funduszy, w tym zarządzanie portfelem,
- 4) „zasoby gospodarcze” oznaczają wszelkiego rodzaju aktywa, zarówno materialne i niematerialne, ruchome i nieruchome, które nie są funduszami, lecz które mogą służyć do pozyskiwania funduszy, towarów lub usług,
- 5) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza uniemożliwienie wykorzystywania zasobów gospodarczych do pozyskiwania funduszy, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, między innymi poprzez sprzedaż, wynajem lub zastaw,
- 6) „terytorium Wspólnoty” oznacza terytorium Państw Członkowskich, do których ma zastosowanie Traktat WE, na warunkach ustanowionych w Traktacie.

Artykuł 2

1. Zamraża się wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze będące własnością, pozostające w posiadaniu, we faktycznym władaniu lub pod kontrolą osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów określonych w załączniku I.
2. Nie udostępnia się bezpośrednio ani pośrednio żadnych funduszy ani zasobów gospodarczych osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom określonym w załączniku I lub na ich rzecz.
3. Świadomy i zamierzony udział w działaniach, których celem lub skutkiem jest bezpośrednie lub pośrednie obejście środków określonych w ust. 1 i 2, jest zakazany.

Artykuł 3

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 2 właściwe organy Państw Członkowskich wymienione w załączniku II mogą wyrazić zgodę, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na zwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych lub udostępnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, po ustaleniu, że fundusze i zasoby gospodarcze, o których mowa, są:

- a) konieczne do pokrycia podstawowych wydatków, w tym płatności za środki spożywcze, wynajem lub kredyt hipoteczny, leki i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe i opłaty na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej,
- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów oraz zwrotów wydatków poniesionych w związku z zapewnianiem usług prawniczych; lub
- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat i należności za usługi polegające na zwykłym przechowywaniu lub utrzymywaniu zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych,

pod warunkiem że dane Państwo Członkowskie przekaże wspomniane ustalenie Komitetowi ds. Sankcji, a Komitet ustalenie to zatwierdzi.

2. Odpowiedni organ powiadamia właściwe organy innych Państw Członkowskich i Komisję o wszelkich zezwoleniach udzielonych na podstawie ust. 1.

3. Artykułu 2 ust. 2 nie stosuje się do odsetek narosłych od zamrożonych rachunków bankowych lub do innych dochodów z tych rachunków, pod warunkiem że wspomniane odsetki lub dochody nie zostały zamrożone zgodnie z art. 2 ust. 1.

Artykuł 4

Artykuł 2 ust. 2 nie stanowi przeszkody w zasilaniu zamrożonych rachunków przez instytucje finansowe otrzymujące fundusze przekazane im przez strony trzecie na rachunek wymienionej w wykazie osoby, podmiotu lub organu, pod warunkiem że takie zasilanie takiego rachunku jest również zamrożone zgodnie z art. 2 ust. 1. Instytucja finansowa niezwłocznie informuje właściwe organy o takich transakcjach.

Artykuł 5

1. Nie naruszając odpowiednich zasad dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej ani przepisów art. 284 Traktatu, osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:

- a) bezzwłocznie przekazują wszelkie informacje, które mogłyby ułatwić stosowanie niniejszego rozporządzenia, takie jak rachunki i kwoty zamrożone zgodnie z art. 2, organom Państw Członkowskich wymienionym w załączniku II, właściwym ze względu na miejsce zamieszkania lub siedzibę oraz, bezpośrednio lub za pośrednictwem tych właściwych organów, Komisji;
- b) współpracują z właściwymi organami wymienionymi w załączniku II w zakresie wszelkiej weryfikacji tych informacji.

2. Każda dodatkowa informacja otrzymana bezpośrednio przez Komisję jest udostępniana właściwym organom Państw Członkowskich, których ona dotyczy.

3. Wszelkie informacje przekazane lub uzyskane zgodnie z niniejszym artykułem są wykorzystywane jedynie w celu, w jakim zostały przekazane lub uzyskane. Za taki cel uważa się współpracę w ramach międzynarodowego dochodzenia związanego z majątkiem lub transakcjami finansowymi osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów określonych w załączniku I.

Artykuł 6

Zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych lub odmowa ich udostępnienia, dokonane w dobrej wierze, że działanie to jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie stanowi podstawy do jakiegokolwiek odpowiedzialności ze strony osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu wykonującego przepisy niniejszego rozporządzenia, lub jego dyrektorów lub pracowników, chyba że zostanie udowodnione, że fundusze i zasoby gospodarcze zostały zamrożone na skutek zaniedbania.

Artykuł 7

Komisja oraz Państwa Członkowskie bezzwłocznie powiadamiają się nawzajem o środkach zastosowanych na mocy niniejszego rozporządzenia i dostarczają sobie nawzajem istotnych informacji, którymi dysponują w związku z niniejszym rozporządzeniem, a w szczególności informacji dotyczących jego naruszenia lub problemów z wykonywaniem jego przepisów oraz informacji dotyczących wyroków wydawanych przez sądy krajowe.

Artykuł 8

1. Komisja jest uprawniona do:

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, 21 lutego 2006 r.

- a) zmiany załącznika I na podstawie ustaleń dokonanych przez Komitet ds. Sankcji; i
- b) zmiany załącznika II na podstawie informacji dostarczanych przez Państwa Członkowskie.

2. Nie naruszając praw i obowiązków Państw Członkowskich wynikających z Karty Narodów Zjednoczonych, Komisja utrzymuje wszystkie niezbędne kontakty z Komitetem ds. Sankcji w celu skutecznego wykonywania niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 9

Państwa Członkowskie ustanawiają zasady dotyczące sankcji mających zastosowanie w przypadkach naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia oraz stosują wszelkie niezbędne środki, aby zapewnić ich wykonanie. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia Państwa Członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o tych przepisach i informują ją o wszelkich późniejszych zmianach do nich.

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

- a) na terytorium Wspólnoty, włącznie z jej przestrzenią powietrzną;
- b) na pokładzie wszystkich samolotów lub statków podlegających jurysdykcji Państw Członkowskich;
- c) do każdego obywatela Państwa Członkowskiego przebywającego na terytorium Wspólnoty lub poza nim;
- d) do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa Państw Członkowskich;
- e) do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów w odniesieniu do wszelkich rodzajów działalności gospodarczej prowadzonej, w całości lub częściowo, na terytorium Wspólnoty.

Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

W imieniu Rady
K. GASTINGER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 2

(Załącznik zostanie uzupełniony po zgłoszeniu osób i podmiotów przez komitet ustanowiony na mocy ust. 3 lit. b)
Rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1636 (2005))

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz właściwych organów, o których mowa w art. 3, 4 i 5

BELGIA

Federale Overheidsdienst Financiën Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

REPUBLIKA CZESKA

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: +420 2 5704 4501
Fax: +420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: +420 2 2418 2987
Fax: +420 2 2418 4080

DANIA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

NIEMCY

Concerning funds:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 3800
Fax: (49) 69 709097 3800

Concerning economic resources

— *for information in accordance with Art. 5:*

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V B 2
Scharnhorststr. 34—37
D-10115 Berlin
Tel.: 01888-615-9
Fax: 01888-615-5358
Email: BUERO-VB2@bmwi.bund.de

— *for granting of exemptions in accordance with Art. 3:*

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196 908-0
Fax: (49) 6196 908-800

ESTONIA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

GRECJA

A. Freezing of Assets

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Import-Export restrictions

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: Kornarou Str. 1
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1
Τ.Κ. 10 563 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

HISZPANIA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 39 83

FRANCJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
139, rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
37, Quai d'Orsay
75007 Paris
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

IRLANDIA

United Nations Section
Department of Foreign Affairs
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

WŁOCHY

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.M.M. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 2296
Fax: (39) 06 3691 3567

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel.: (39) 06 4761 3942
Fax: (39) 06 4761 3032

CYPR

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: + 357 22 60 11 06
Fax: + 357 22 60 27 41/47

ŁOTWA

Latvijas Republikas Prokuratūra
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6
Rīga, LV-1801
Tel.: (371) 70144431
Fax: (371) 7044804

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga, LV-1395
Tel.: (371) 7016201
Fax: (371) 7828121

LITWA

Saugumo politikos departamentas
Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Lithuania
Tel. +370 5 236 25 16
Fax. +370 5 231 30 90

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
Direction des Relations économiques internationales
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2346
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2712
Fax: (352) 47 52 41

WĘGRY

Hungarian National Police Headquarters
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./fax: +36-1-443-5554

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1139 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1139 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

NIDERLANDY

De Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE
Den Haag
Tel.: (31-70) 342 89 97
Fax: (31-70) 342 79 84

AUSTRIA

A. Freezing of Assets

Österreichische Nationalbank
(Austrian National Bank)
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+ 43-1) 404 20-0
Fax (+ 43-1) 404 20-7399

B. Import-Export restrictions and all other restrictions

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
(Federal Ministry of Economics and Labour)
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (+ 43-1) 711 00-0
Fax (+ 43-1) 711 00-8386

POLSKA

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej (GIIF)
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warszawa
Poland
Tel. (+48 22) 694 59 70
Faks (+48 22) 694 54 50

PORTUGALIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rílas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 67 02
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
Internacionais
Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 3390/8
Fax: (351) 21 882 3399

SŁOWENIA

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 478 2000
Faks: 00386 1 478 2341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 478 3311
Faks: 00386 1 433 1031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 471 2211
Faks: 00386 1 431 8164

SŁOWACJA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421 2 5958 1111
Fax: 00421 2 5249 3048

FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel (358-9) 16 00 5
Fax (358-9) 16 05 57 07

SZWECJA

Article 3:

Försäkringskassan
SV-103 51 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 786 90 00
Fax +46 (0) 8 411 27 89

Articles 4 and 5:

Finansinspektionen
Box 6750
SV-113 85 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 787 80 00
Fax +46 (0) 8 24 13 35

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7270 4901
Fax + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7601 4768
Fax + 44 (0) 20 7601 4309

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

Komisja Wspólnot Europejskich
Dyrekcja Generalna ds. Stosunków Zewnętrznych
Dyrekcja ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa
(WPZiB) i Europejskiej Polityki Bezpieczeństwa i Obrony
(EPBiO): Koordynacja i wkład Komisji
Sprawy prawne i instytucjonalne, wspólne działania WPZiB, sankcje,
Proces Kimberley
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 55 85/299 11 76/296 25 56
Faks (32-2) 296 75 63
E-mail: relex-sanctions@cec.eu.int

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 306/2006**z dnia 21 lutego 2006 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 22 lutego 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 21 lutego 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	86,3
	204	48,2
	212	114,3
	624	111,0
	999	90,0
0707 00 05	052	165,7
	204	89,9
	628	131,0
	999	128,9
0709 10 00	220	66,1
	624	95,8
	999	81,0
0709 90 70	052	112,5
	204	52,1
	999	82,3
0805 10 20	052	49,8
	204	50,2
	212	43,9
	220	50,7
	624	76,6
	999	54,2
0805 20 10	204	100,2
	999	100,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,7
	204	119,7
	220	72,0
	464	141,8
	624	74,8
	662	46,2
	999	86,0
0805 50 10	052	46,5
	220	68,7
	999	57,6
0808 10 80	400	120,8
	404	99,2
	528	99,9
	720	76,5
	999	99,1
0808 20 50	052	105,2
	388	81,7
	400	94,8
	512	80,6
	528	76,1
	720	68,0
	999	84,4

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 307/2006**z dnia 21 lutego 2006 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 80/2006 otwierające przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym żyta znajdującego się w posiadaniu niemieckiej agencji interwencyjnej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

sytuację na rynku, należy pozytywnie rozpatrzyć wniosek złożony przez Niemcy.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze zbóż ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6,

(3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 80/2006.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

a także mając na uwadze, co następuje:

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 80/2006 ⁽²⁾ otworzyło przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym żyta znajdującego się w posiadaniu niemieckiej agencji interwencyjnej.**Artykuł 1**

W art. 1 rozporządzenia (WE) nr 80/2006 ilość „50 000 ton” zastępuje się ilością „100 000 ton”.

(2) Z uwagi na potrzeby rynków oraz na ilości, którymi dysponuje niemiecka agencja interwencyjna, Niemcy poinformowały Komisję o zamiarze zwiększenia za pośrednictwem swojej agencji interwencyjnej ilości wystawionej do przetargu o 50 000 ton. Uwzględniając

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 14 z 19.1.2006, str. 5.

DYREKTYWA RADY 2006/18/WE**z dnia 14 lutego 2006 r.****zmieniająca dyrektywę 77/388/EWG w odniesieniu do stawek obniżonych podatku od wartości dodanej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 93,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należy przyznać możliwość stosowania stawki obniżonej podatku od wartości dodanej dostawom energii cieplnej za pomocą sieci ciepłowniczych, podobnie jak ma to miejsce w przypadku dostaw gazu ziemnego i energii elektrycznej, dla których możliwość stosowania stawki obniżonej przewidziano już w szóstej dyrektywie Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych – wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku ⁽³⁾.
- (2) W celu lepszej oceny oddziaływania stawek obniżonych niezbędne jest przygotowanie przez Komisję sprawozdania oceniającego oddziaływanie stawek obniżonych stosowanych do usług świadczonych lokalnie, w szczególności w zakresie tworzenia nowych miejsc pracy, wzrostu gospodarczego i prawidłowego funkcjonowania rynku wewnętrznego.
- (3) Należy zatem przedłużyć do 31 grudnia 2010 r. stosowanie stawek obniżonych do usług pracochłonnych. Należy również przewidzieć możliwość udziału w tym systemie dla wszystkich państw członkowskich na jednolitych warunkach.
- (4) Jest zatem konieczne, aby państwa członkowskie, które chciałyby skorzystać po raz pierwszy z możliwości przewidzianej w art. 28 ust. 6 dyrektywy 77/388/EWG, jak również te państwa, które pragną wprowadzić zmiany do

wykazu usług, do których zastosowały one ten przepis w przeszłości, zwróciły się do Komisji ze stosownym wnioskiem i dostarczyły jej użytecznych danych w celu dokonania oceny. Taka wstępna ocena przygotowana przez Komisję nie wydaje się konieczna, w przypadku gdy państwa członkowskie korzystały z upoważnienia w przeszłości i przedłożyły Komisji sprawozdanie na ten temat.

(5) W celu zapewnienia ciągłości prawnej niniejsza dyrektywa powinna obowiązywać od dnia 1 stycznia 2006 r.

(6) Wykonanie niniejszej dyrektywy nie wiąże się z żadnymi zmianami w przepisach prawnych państw członkowskich,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W dyrektywie 77/388/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 12 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 3 lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:

„b) Państwa członkowskie mogą stosować stawkę obniżoną w odniesieniu do dostaw gazu ziemnego, energii elektrycznej i energii cieplnej za pomocą sieci ciepłowniczych, pod warunkiem że nie powoduje to pojawienia się ryzyka zakłócenia konkurencji. Państwo członkowskie, które zamierza zastosować taką stawkę, informuje o tym uprzednio Komisję. Komisja wypowiada się na temat istnienia ryzyka zakłócenia konkurencji. W przypadku gdy Komisja nie wyda żadnej opinii w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania informacji, uważa się, że ryzyko zakłócenia konkurencji nie istnieje.”;

b) w ust. 4 dodaje się akapit w następującym brzmieniu:

„Najpóźniej dnia 30 czerwca 2007 r. oraz na podstawie analizy przeprowadzonej przez niezależny zespół gospodarczy Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z ogólnej oceny na temat oddziaływania stawek obniżonych stosowanych do usług świadczonych lokalnie, w tym usług gastronomicznych, w szczególności w zakresie tworzenia nowych miejsc pracy, wzrostu gospodarczego i pod względem prawidłowego funkcjonowania rynku wewnętrznego.”;

⁽¹⁾ Dz.U. C 89 E z 14.4.2004, str. 138.

⁽²⁾ Dz.U. C 32 z 5.2.2004, str. 113.

⁽³⁾ Dz.U. L 145 z 13.6.1977, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2005/92/WE (Dz.U. L 345 z 28.12.2005, str. 19).

2) w art. 28 ust. 6 wprowadza się następujące zmiany:

a) akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

„Stanowiąc jednomyślnie na wniosek Komisji, Rada może zezwolić państwu członkowskiemu na stosowanie najdłużej do dnia 31 grudnia 2010 r. stawek obniżonych przewidzianych w art. 12 ust. 3 lit. a) akapit trzeci, w odniesieniu do usług wymienionych maksymalnie w dwóch kategoriach przedstawionych w załączniku K. W wyjątkowych przypadkach państwo członkowskie może otrzymać zezwolenie na stosowanie stawki obniżonej do usług należących do trzech spośród wyżej określonych kategorii.”;

b) akapit czwarty otrzymuje następujące brzmienie:

„Każde państwo członkowskie pragnące po raz pierwszy po dniu 31 grudnia 2005 r. stosować stawkę obniżoną do jednej lub kilku usług, o których mowa w akapicie pierwszym, na mocy niniejszego przepisu, informuje o tym Komisję do dnia 31 marca 2006 r. Przekazuje również Komisji przed tym terminem wszystkie informacje niezbędne do oceny nowych środków, które pragnie wprowadzić, w szczególności następujące informacje:

a) zakres stosowania środka i szczegółowy opis objętych nim usług;

b) informacje wykazujące spełnienie warunków przewidzianych w akapicie drugim i trzecim;

c) informacje przedstawiające koszt planowanego środka dla budżetu.”.

Artykuł 2

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsza dyrektywa obowiązuje od dnia 1 stycznia 2006 r.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 lutego 2006 r.

W imieniu Rady
K.-H. GRASSER
Przewodniczący

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 24 stycznia 2006 r.

w sprawie istnienia nadmiernego deficytu w Zjednoczonym Królestwie

(2006/125/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,
w szczególności jego art. 104 ust. 6,

uwzględniając zalecenie Komisji,

uwzględniając uwagi zgłoszone przez Zjednoczone Królestwo,

a także mając na uwadze, co następuje:

(3) Pakt na rzecz stabilności i wzrostu opiera się na dążeniu do zdrowych finansów państwa jako środka służącego tworzeniu warunków do zapewnienia stabilności cen oraz silnego, trwałego wzrostu sprzyjającego tworzeniu nowych miejsc pracy.

(4) Procedura nadmiernego deficytu określona w art. 104 Traktatu oraz wyjaśniona w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1467/97 z dnia 7 lipca 1997 r. w sprawie przyspieszenia i wyjaśnienia procedury nadmiernego deficytu⁽¹⁾, które jest częścią Paktu na rzecz stabilności i wzrostu, przewiduje podjęcie decyzji w sprawie istnienia nadmiernego deficytu. Dołączony do Traktatu Protokół w sprawie procedury dotyczącej nadmiernego deficytu zawiera dalsze przepisy odnoszące się do wdrażania procedury nadmiernego deficytu. Rozporządzenie Rady (WE) nr 3605/93⁽²⁾ określa szczegółowe zasady i definicje w zakresie stosowania przepisów wspomnianego protokołu.

(1) Artykuł 104 Traktatu określa procedurę mającą zastosowanie w przypadku istnienia nadmiernego deficytu w celu zapewnienia, by państwa członkowskie unikały nadmiernego deficytu budżetowego lub ograniczyły istniejący nadmierny deficyt.

(2) Zgodnie z pkt 5 Protokołu w sprawie niektórych postanowień dotyczących Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, określony w art. 104 ust. 1 Traktatu obowiązek unikania nadmiernego deficytu budżetowego nie ma zastosowania do Zjednoczonego Królestwa, chyba że będzie ono uczestniczyło w trzecim etapie unii gospodarczej i walutowej. W trakcie drugiego jej etapu, zgodnie z art. 116 ust. 4 Traktatu, Zjednoczone Królestwo zobowiązane jest podejmować wysiłki w celu uniknięcia nadmiernych deficytów budżetowych.

(5) Artykuł 104 ust. 5 Traktatu nakłada na Komisję obowiązek skierowania opinii do Rady w przypadku uznania przez Komisję, że w państwie członkowskim istnieje nadmierny deficyt lub że taki deficyt może wystąpić. Uwzględniając sprawozdanie Komisji zgodnie z art. 104 ust. 3 Traktatu oraz mając na uwadze opinię wydaną przez Komitet Ekonomiczno-Finansowy zgodnie z art. 104 ust. 4, prognozę służb Komisji z jesieni 2005 r. oraz sprawozdanie przedbudżetowe Zjednoczonego Królestwa z grudnia 2005 r., Komisja uznała, że w Zjednoczonym Królestwie istnieje nadmierny deficyt. W związku z tym w dniu 11 stycznia 2006 r. Komisja skierowała do Rady taką opinię w sprawie Zjednoczonego Królestwa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 209 z 2.8.1997, str. 6. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1056/2005 (Dz.U. L 174 z 7.7.2005, str. 5).

⁽²⁾ Dz.U. L 332 z 31.12.1993, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2103/2005 (Dz.U. L 337 z 22.12.2005, str. 1).

- (6) Artykuł 104 ust. 6 Traktatu stanowi, że Rada po dokonaniu ogólnej oceny, a przed podjęciem decyzji, czy istnieje nadmierny deficyt, zobowiązana jest rozważyć wszelkie uwagi zgłoszone przez dane państwo członkowskie. W przypadku Zjednoczonego Królestwa ogólna ocena prowadzi do następujących wniosków.
- (7) W okresie następującym po umorzeniu w maju 1998 r. poprzedniej procedury nadmiernego deficytu dotyczącej Zjednoczonego Królestwa, saldo sektora instytucji rządowych i samorządowych wzrósł z poziomu poniżej 40 % do około 3,2 % PKB w roku budżetowym 2003/04⁽¹⁾. Taki rozwój sytuacji był równoznaczny ze zmianą strukturalnego salda fiskalnego o około 4 punkty procentowe PKB w okresie od 1999/2000 do 2003/04. W tych latach wskaźnik wydatków sektora instytucji rządowych i samorządowych wzrósł z poziomu poniżej 40 % do około 43 % PKB. W tym samym okresie nakłady rządu na środki trwałe wzrosły z 1,2 % do 1,6 % PKB, a wskaźnik długu publicznego brutto spadł do wartości 37,6 % PKB w 2002/03, ale od tego czasu wzrasta. Taki rozwój sytuacji w połączeniu ze zmianami wysokości stóp procentowych doprowadził do spadku wartości płatności z tytułu odsetek z 2,9 % do 2,0 % PKB w tym okresie.
- (8) W roku budżetowym 2004/05, zgodnie z danymi zgłoszonymi w sierpniu 2005 r. przez Zjednoczone Królestwo w związku z procedurą nadmiernego deficytu, deficyt sektora instytucji rządowych i samorządowych utrzymywał się na poziomie 3,2 % PKB, po raz kolejny przekraczając zawartą w Traktacie wartość odniesienia wynoszącą 3 % PKB, ale był do niej zbliżony. Przekroczenie wartości odniesienia wynoszącej 3 % PKB nie było wyjątkowe. W szczególności nie wynikało ono z nadzwyczajnego zdarzenia pozostającego poza kontrolą władz Zjednoczonego Królestwa, ani też ze znacznego pogorszenia koniunktury gospodarczej. Szacuje się, że wzrost o 3,2 % w 2004 r. przekroczył wartość potencjalną, podobnie jak wzrost w roku budżetowym 2004/05. Szacuje się, że luka podażowa w 2004 r. miała wartość dodatnią, co sugeruje, że deficyt budżetowy był w zasadzie deficytem strukturalnym. Zatem nie można uznać, że przekroczenie przez deficyt wartości odniesienia wynika ze znacznego pogorszenia koniunktury gospodarczej. Na podstawie opracowanych jesienią 2005 r. prognoz służb Komisji nie można uznać przekroczenia wartości odniesienia wynoszącej 3 % PKB za tymczasowe. W latach 2004 i 2005 tworzenie trwałego kapitału brutto sektora instytucji rządowych i samorządowych stale wzrastało, dochodząc do 1,8 % PKB, a według sprawozdania przedbudżetowego Zjednoczonego Królestwa ma osiągnąć 2,2 % w roku budżetowym 2006/07 i 2,3 % w roku budżetowym 2007/08. Zakładając, że polityka podatkowa Zjednoczonego Królestwa prowadzona będzie zgodnie z dotychczasowymi zapowiedziami, w omawianych prognozach przewidywano, że deficyt wzrośnie do poziomu nieznacznie poniżej $3\frac{1}{2}$ % PKB w roku budżetowym 2005/06 i utrzyma się na poziomie powyżej 3 %

PKB w roku budżetowym 2006/07. Zgodnie z tymi prognozami przekroczenie wartości odniesienia nie może być uznane za wyjątkowe ani za tymczasowe w rozumieniu Traktatu oraz Paktu na rzecz stabilności i wzrostu, chociaż deficyt zbliżony jest do wartości odniesienia. Po publikacji jesiennej prognozy służb Komisji Zjednoczone Królestwo ogłosiło decyzje dotyczące polityki w sprawozdaniu przedbudżetowym przedstawionym parlamentowi w dniu 5 grudnia. Dla władz Zjednoczonego Królestwa wyrażone w kwotach netto koszty tych środków, w porównaniu do kosztów bazowych ogłoszonej polityki (uwzględnionych w jesiennej prognozie służb Komisji), oznaczają rozluźnienie polityki o 0,1 punktu procentowego PKB w bieżącym roku budżetowym oraz zacieśnienie polityki o 0,1 punktu procentowego PKB w roku budżetowym 2006/2007. W porównaniu z sytuacją w razie zachowania dotychczasowej polityki, sprawozdanie przedbudżetowe przewiduje na rok budżetowy 2007/08 zacieśnienie o 0,2 punktu procentowego PKB, które ma być stałe. W sprawozdaniu przedbudżetowym władze Zjednoczonego Królestwa przewidują, że deficyt w roku budżetowym 2006/07 będzie niższy niż 3 % i że w roku budżetowym 2007/08 spadnie do 2,4 %. Biorąc pod uwagę wyżej wymienione środki – z których wszystkie to środki strukturalne – ocena Komisji pozostaje niezmieniona i zgodnie z nią deficyt w roku budżetowym 2006/07 wyniesie około 3,1 % PKB i w dalszym ciągu będzie przekraczał 3 % PKB, w związku z czym nie ma on charakteru tymczasowego. Oznacza to, że zapisany w Traktacie wymóg dotyczący kryterium deficytu nie jest spełniony.

- (9) Dla odmiany wskaźnik zadłużenia sektora instytucji rządowych i samorządowych utrzymuje się na poziomie znacznie poniżej wartości odniesienia wynoszącej 60 % (dane z sierpnia zgłoszone w związku z procedurą nadmiernego deficytu zawierają wskaźnik równy 40,8 % PKB w roku budżetowym 2004/05) chociaż, biorąc pod uwagę skalę rzeczywistego i prognozowanego deficytu pierwotnego, zauważyć można tendencję wzrostową. W jesiennej prognozie Komisji szacuje się, że wskaźnik zadłużenia wyniesie około $44\frac{1}{2}$ % PKB w roku budżetowym 2007/08. Oznacza to, że zapisany w Traktacie wymóg dotyczący kryterium zadłużenia jest spełniony z dużym marginesem.
- (10) Zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1467/97 w decyzji Rady o istnieniu nadmiernego deficytu zgodnie z art. 104 ust. 6 „istotne czynniki” można uwzględnić jedynie w przypadku gdy w całości spełniony jest podwójny warunek przewidujący, że deficyt zbliżony jest do wartości odniesienia i że przekroczenie wartości odniesienia ma charakter tymczasowy. W przypadku Zjednoczonego Królestwa ten podwójny warunek nie jest spełniony. W związku z tym w niniejszej decyzji nie uwzględniono innych istotnych czynników,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Z ogólnej oceny wynika, że w Zjednoczonym Królestwie istnieje nadmierny deficyt.

(¹) Zgłoszenie dotyczące procedury nadmiernego deficytu z sierpnia 2005 r. skorygowane w dół w porównaniu z początkową wartością 3,3 % PKB. Dane Zjednoczonego Królestwa z sierpnia zostały zatwierdzone przez Eurostat w dniu 26 września 2005 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 stycznia 2006 r.

W imieniu Rady
K.-H. GRASSER
Przewodniczący

DECYZJA RADY

z dnia 14 lutego 2006 r.

zmieniająca decyzje 98/161/WE, 2004/228/WE oraz 2004/295/WE w odniesieniu do przedłużenia obowiązywania środków zapobiegających uchylaniu się od płacenia podatku od wartości dodanej w sektorze odpadów

(Jedynie teksty w językach niderlandzkim, hiszpańskim i włoskim są autentyczne)

(2006/126/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając szóstą dyrektywę Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych – wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 27,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 27 ust. 1 dyrektywy 77/388/EWG Rada, stanowiąc jednogłośnie na wniosek Komisji, może upoważnić każde z państw członkowskich do wprowadzenia specjalnych środków stanowiących odstępstwo od tej dyrektywy, w celu uproszczenia procedury poboru podatku od wartości dodanej (VAT) lub zapobieżenia niektórym rodzajom oszustw podatkowych lub omijania opodatkowania.
- (2) W piśmie, które wpłynęło do Sekretariatu Generalnego Komisji w dniu 25 października 2005 r. Królestwo Niderlandów (zwane dalej Niderlandami) wystąpiło z wnioskiem o przedłużenie obowiązywania decyzji Rady 98/161/WE z dnia 16 lutego 1998 r. upoważniającej Niderlandy do zastosowania środka stanowiącego odstępstwo od art. 2 i art. 28a ust. 1 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych ⁽²⁾.
- (3) W piśmie, które wpłynęło do Sekretariatu Generalnego Komisji w dniu 3 sierpnia 2005 r. Królestwo Hiszpanii (zwane dalej Hiszpanią) wystąpiło z wnioskiem o przedłużenie obowiązywania decyzji Rady 2004/228/WE z dnia 26 lutego 2004 r. upoważniającej Hiszpanię do zastosowania środka stanowiącego odstępstwo od art. 21 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych ⁽³⁾.

- (4) W piśmie, które wpłynęło do Sekretariatu Generalnego Komisji w dniu 26 września 2005 r. Republika Włoch (zwana dalej Włochami) wystąpiła z wnioskiem o przedłużenie obowiązywania decyzji Rady 2004/295/WE z dnia 22 marca 2004 r. upoważniającej Włochy do zastosowania środka stanowiącego odstępstwo od art. 21 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych ⁽⁴⁾.
- (5) Zgodnie z art. 27 ust. 2 dyrektywy 77/388/EWG Komisja poinformowała inne państwa członkowskie o wspomnianych powyżej wnioskach. W pismach z dnia 27 października 2005 r., 7 września 2005 r. oraz z 25 października 2005 r. Komisja poinformowała, odpowiednio, Niderlandy, Hiszpanię i Włochy o tym, iż posiada wszelkie informacje niezbędne do rozpatrzenia poszczególnych wniosków.
- (6) Decyzja 98/161/WE upoważniła Niderlandy do stosowania do dnia 31 grudnia 1999 r. niektórych środków zapobiegających uchylaniu się od płacenia podatku z tytułu dostaw i wewnątrzwspólnotowego nabywania materiałów używanych i odpadowych. Decyzja Rady 2000/435/WE ⁽⁵⁾ przedłużyła datę wygaśnięcia decyzji 98/161/WE do dnia 31 grudnia 2003 r. Następnie wydano decyzję Rady 2004/514/WE ⁽⁶⁾, która ponownie przedłużyła obowiązywanie upoważnienia udzielonego na mocy decyzji 98/161/WE do dnia wejścia w życie specjalnego systemu stosowania podatku VAT do sektora recyklingu odpadów lub do dnia 31 grudnia 2005 r., w zależności od tego, które z tych dwóch zdarzeń nastąpi wcześniej.
- (7) Decyzja 2004/228/WE upoważniła Hiszpanię do zastosowania środka zapobiegającego uchylaniu się od płacenia podatku VAT w sektorze recyklingu odpadów. Decyzja ta wygasa w dniu wejścia w życie specjalnego systemu stosowania podatku VAT do sektora recyklingu odpadów lub do dnia 31 grudnia 2005 r., w zależności od tego, które z tych dwóch zdarzeń nastąpi wcześniej.
- (8) Decyzja 2004/295/WE upoważniła Włochy do zastosowania środka zapobiegającego uchylaniu się od płacenia podatku VAT w sektorze recyklingu odpadów. Decyzja ta wygasa w dniu wejścia w życie specjalnego systemu stosowania podatku VAT do sektora recyklingu odpadów lub do dnia 31 grudnia 2005 r., w zależności od tego, które z tych dwóch zdarzeń nastąpi wcześniej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 145 z 13.6.1977, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2005/92/WE (Dz.U. L 345 z 28.12.2005, str. 19).

⁽²⁾ Dz.U. L 53 z 24.2.1998, str. 19. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2004/514/WE (Dz.U. L 219 z 19.6.2004, str. 11).

⁽³⁾ Dz.U. L 70 z 9.3.2004, str. 37.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 97 z 1.4.2004, str. 63.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 172 z 12.7.2000, str. 24.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 219 z 19.6.2004, str. 11.

- (9) Środki są proporcjonalne do wyznaczonych celów, ponieważ ich zastosowanie ma dotyczyć szczególnych rodzajów dostaw, w odniesieniu do których istnieje znaczące ryzyko uchylania się od płacenia podatku.
- (10) Przesłanki prawne i faktyczne uzasadniające zastosowanie wspomnianych specjalnych środków nie uległy zmianie i nadal istnieją. Jednakże w dniu 16 marca 2005 r. Komisja przedłożyła wniosek dotyczący dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 77/388/EWG w odniesieniu do niektórych środków w celu uproszczenia procedury obciążania podatkiem od wartości dodanej i pomocy w zapobieganiu uchylaniu się od płacenia podatków i unikaniu zobowiązań podatkowych i uchylającej niektóre decyzje przyznające odstępstwa. Proponowana dyrektywa, o ile zostanie przyjęta, uprawnii państwa członkowskie do uczynienia podatnikiem odbiorcę niektórych towarów i usług w sektorze odpadów.
- (11) W związku z powyższym należy przedłużyć obowiązywanie decyzji 98/161/WE, 2004/228/WE oraz 2004/295/WE do dnia 31 grudnia 2009 r. lub do dnia wejścia w życie specjalnego systemu stosowania podatku VAT do sektora recyklingu odpadów, zmieniającego dyrektywę 77/388/EWG, w zależności od tego, które z tych dwóch zdarzeń nastąpi wcześniej.
- (12) Przedłużenie tego odstępstwa nie pociąga za sobą negatywnych skutków dla środków własnych Wspólnoty pochodzących z podatku VAT, jak również nie wywiera żadnego wpływu na kwotę podatków VAT pobieraną na etapie ostatecznej konsumpcji.
- (13) W celu zapewnienia ciągłości prawnej niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2006 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W art. 1 decyzji 98/161/WE datę „31 grudnia 2005 r.” zastępuje się datą „31 grudnia 2009 r.”.

Artykuł 2

W art. 3 decyzji 2004/228/WE datę „31 grudnia 2005 r.” zastępuje się datą „31 grudnia 2009 r.”.

Artykuł 3

W art. 3 decyzji 2004/295/WE datę „31 grudnia 2005 r.” zastępuje się datą „31 grudnia 2009 r.”.

Artykuł 4

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2006 r.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja jest skierowana do Królestwa Hiszpanii, Republiki Włoskiej i Królestwa Niderlandów.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 lutego 2006 r.

W imieniu Rady

K.-H. GRASSER

Przewodniczący

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 2 lutego 2006 r.

w sprawie zatwierdzania planu działania technicznego na 2006 r. w celu usprawnienia statystyk rolnych

(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 6068)

(2006/127/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady 96/411/WE z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie usprawnienia wspólnotowych statystyk rolnych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1 oraz art. 6 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy decyzji 96/411/WE Komisja corocznie określa plan działania technicznego dla statystyk rolnych.
- (2) Na mocy decyzji 96/411/WE Wspólnota wnosi wkład do kosztów poniesionych przez Państwa Członkowskie w przystosowaniach krajowych systemów statystyk rolnych, bądź do kosztów na prace przygotowawcze związane z nowymi lub wzrastającymi potrzebami, które są częścią planu działania technicznego.
- (3) Konieczne jest usprawnienie i rozwinięcie informacji statystycznych na temat rozwoju obszarów wiejskich w celu wdrożenia związanych z tym polityk wspólnotowych. Stanowi to główny obszar rocznego planu działania.

(4) Istnieje potrzeba ujednolicenia systemu statystyk rolnych i kontynuacji prac wspieranych w ramach poprzednich planów działania w zakresie rejestrów gospodarstw rolnych i małych gospodarstw.

(5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zatwierdza się plan działania technicznego na 2006 r. w celu usprawnienia statystyk rolnych (TAPAS 2006), przedstawiony w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, 2 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji
Joaquín ALMUNIA
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 162 z 1.7.1996, str. 14. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją nr 787/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 12).

ZAŁĄCZNIK

PLAN DZIAŁANIA TECHNICZNEGO NA 2006 R. W CELU USPRAWNIENIA STATYSTYK ROLNYCH (TAPAS 2006)

Środki objęte planem działania technicznego na 2006 r. w celu usprawnienia statystyk rolnych w następujących obszarach:

- a) Rozwój obszarów wiejskich;
- b) Rejestry statystyczne gospodarstw rolnych;
- c) Badania małych gospodarstw rolnych (badania małych jednostek).

Komisja wniesie wkład finansowy do projektów rozwijanych w ramach tych środków, który nie przekroczy kwot określonych w tabeli A dla każdego państwa członkowskiego.

Tabela A

Plan działania technicznego na 2006 r.

Maksymalny wkład finansowy Wspólnoty do poniesionych wydatków

(w euro)

Państwo	Rozwój obszarów wiejskich	Rejestr gospodarstw rolnych	Małe jednostki	Ogółem
BE	94 000			94 000
DK			10 000	10 000
DE	49 500			49 500
HU	16 806			16 806
NL		60 000		60 000
AT	51 214			51 214
FI		36 000		36 000
SE		40 000		40 000
Ogółem	211 520	136 000	10 000	357 520

DECYZJA KOMISJI**z dnia 3 lutego 2006 r.****zmieniająca dyrektywę 2001/109/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz decyzję Komisji 2002/38/WE dotyczącą badań statystycznych plantacji niektórych gatunków drzew owocowych***(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 5963)**(2006/128/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2001/109/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 grudnia 2001 r. dotyczącą badań statystycznych, które mają być prowadzone przez Państwa Członkowskie w celu ustalenia potencjału produkcyjnego plantacji niektórych gatunków drzew owocowych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 1 ust. 2 akapit trzeci, art. 2 ust. 2 i art. 4 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2001/109/WE ustanawiająca wykaz gatunków, które mają być objęte badaniami w państwach członkowskich jest wdrażana za pomocą decyzji Komisji 2002/38/WE z dnia 27 grudnia 2001 r. określającej parametry badania oraz ustanawiającej zasady kodowania i standardy transkrypcji, w formacie pozwalającym na komputerowe przetwarzanie, danych z badań plantacji niektórych gatunków drzew owocowych⁽²⁾, w szczególności jej art. 1 ust. 2 akapit trzeci, art. 2 ust. 2 i art. 4 ust. 2,
- (2) W wyniku przystąpienia nowych państw członkowskich niezbędne jest dostosowanie odpowiednich załączników do dyrektywy 2001/109/WE i do decyzji 2002/38/WE.

(3) Dlatego dyrektywa 2001/109/WE i decyzja 2002/38/WE powinny zostać odpowiednio zmienione.

(4) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolniczych ustanowionego decyzją Rady 72/279/EWG⁽³⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Załącznik do dyrektywy 2001/109/WE zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Załączniki I i III do decyzji 2002/38/WE otrzymują odpowiednio brzmienie zgodne z załącznikiem II i III do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 3 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

Joaquín ALMUNIA

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 13 z 16.1.2002, str. 21. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem przystąpienia z 2003 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 16 z 18.1.2002, str. 35.

⁽³⁾ Dz.U. L 179 z 7.8.1972, str. 1.

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK

GATUNKI OBJĘTE BADANIAMI W POSZCZEGÓLNYCH PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH

	Jabłka	Gruszki	Brzoskwinie	Morele	Pomarańcze	Cytryny	Drobnooowocowe cytrusy
Belgia	x	x					
Republika Czeska	x	x	x	x			
Dania	x	x					
Niemcy	x	x					
Estonia	x						
Grecja	x	x	x	x	x	x	x
Hiszpania	x	x	x	x	x	x	x
Francja	x	x	x	x	x	x	x
Irlandia	x						
Włochy	x	x	x	x	x	x	x
Cypr	x	x	x	x	x	x	x
Łotwa	x	x					
Litwa	x	x					
Luksemburg	x	x					
Węgry	x	x	x	x			
Malta			x (*)				
Niderlandy	x	x					
Austria	x	x	x	x			
Polska	x	x	x (*)	x (*)			
Portugalia	x	x	x	x	x	x	x
Słowenia	x	x	x (*)	x (*)			
Słowacja	x	x	x (*)	x (*)			
Finlandia	x						
Szwecja	x	x					
Zjednoczone Królestwo	x	x					

(*) Badania nie są prowadzone w zakresie: wieku drzew, gęstości plantacji, odmian owoców.”

ZAŁĄCZNIK II

Zmiany w załączniku I do decyzji 2002/38/WE

Kraj	Kod kraju	Podział terytorialny	Kod podziału terytorialnego	Odniesienia do NUTS
------	-----------	----------------------	-----------------------------	---------------------

1. Poniższą tabelę umieszcza się pomiędzy wpisami „Belgia” i „Dania”:

„Republika Czeska	16	Stredni Cechy	01	Stredni Cechy
		Jihozapad	02	Jihozapad
		Severozapad	03	Severozapad
		Severovychod	04	Severovychod
		Jihovychod	05	Jihovychod
		Stredni Morava	06	Stredni Morava
		Moravskoslezsko	07	Moravskoslezsko”

2. Poniższą tabelę umieszcza się pomiędzy wpisami „Niemcy” i „Grecja”:

„Estonia	17	Stanowi jednolity obszar geograficzny	00	Estonia”
----------	----	---------------------------------------	----	----------

3. Poniższą tabelę umieszcza się pomiędzy wpisami „Włochy” i „Luksemburg”:

„Cypr	18	Nicosia District	01	
		Limassol District	02	
		Papros District	03	
		Larnaca District	04	
		Famagusta District	05	
Łotwa	19	Stanowi jednolity obszar geograficzny	00	Łotwa
Litwa	20	Stanowi jednolity obszar geograficzny	00	Litwa”

4. Poniższą tabelę umieszcza się pomiędzy wpisami „Luksemburg” i „Niderlandy”:

„Węgry	21	Közép-Magyarország (Central Hungary)	01	Kozep-Magyarorszag
		Közép-Dunántúl (Central Transdanubia)	02	Kozep-Dunantul
		Nyugat-Dunántúl (Western Transdanubia)	03	Nyugat-Dunantul
		Dél-Dunántúl (Southern Transdanubia)	04	Del-Dunantul
		Észak-Magyarország (Northern Hungary)	05	Eszak-Magyarorszag
		Észak-Alföld (Northern Great Plain)	06	Eszak-Alfold
		Dél-Alföld (Southern Great Plain)	07	Del-Alfold
Malta	22	Stanowi jednolity obszar geograficzny	00	Malta”

5. Poniższą tabelę umieszcza się pomiędzy wpisami „Austria” i „Portugalia”:

„Polska	23	Łódzkie	01	Łódzkie
		Mazowieckie	02	Mazowieckie
		Małopolskie	03	Małopolskie
		Śląskie	04	Śląskie
		Lubelskie	05	Lubelskie
		Podkarpackie	06	Podkarpackie
		Świętokrzyskie	07	Świętokrzyskie
		Podlaskie	08	Podlaskie
		Wielkopolskie	09	Wielkopolskie
		Zachodniopomorskie	10	Zachodniopomorskie
		Lubuskie	11	Lubuskie
		Dolnośląskie	12	Dolnośląskie
		Opolskie	13	Opolskie
		Kujawsko-Pomorskie	14	Kujawsko-Pomorskie
		Warmińsko-Mazurskie	15	Warmińsko-Mazurskie
		Pomorskie	16	Pomorskie”

6. Poniższą tabelę umieszcza się pomiędzy wpisami „Portugalia” i „Finlandia”:

„Słowenia	24	Stanowi jednolity obszar geograficzny	00	Słowenia
Republika Słowacka	25	Stanowi jednolity obszar geograficzny	00	Republika Słowacka”

ZAŁĄCZNIK III

Nowe odmiany, jakie należy dodać do załącznika III do decyzji 2002/38/WE

Kody według gatunków i odmian do stosowania przy przekazywaniu do Komisji wyników badań statystycznych plantacji niektórych gatunków drzew owocowych

Gatunki/odmiany	Kod gatunku	Kod odmiany
-----------------	-------------	-------------

1. W pkt 1 umieszcza się następującą tabelę: **Jabłonie**, pomiędzy „Early gold” i „Inne odmiany (do określenia przez Państwo Członkowskie)”:

„Melodie		081
Rubin		082
Champion/Šampion (CZ) Szampion (PL)		083
Rubinola		084
Ligol (PL)		085
Cortland (PL)		086
Štaris (Staris) (LT)		087
Aldas (LT)		088
Auksis (LT)		089
Orlovskoje polosatoje (LT)		090
Isbranica (LT)		091
Sinap Orlovskij (LT)		092”

2. W pkt 2 umieszcza się następującą tabelę: **Grusze**, pomiędzy „Boscs Flaschenbirne” i „Inne odmiany (do określenia przez Państwo Członkowskie)”:

„Beurré Diel		057
Glou Morceau		058
Kieffer		059
Bohemica		060
Dicolor		061
Erika		062
Grosdemange		063
Lukasówka (PL)		064
Alka (LT)		065
Alsa (LT)		066
Mramornaja (LT)		067”

3. W pkt 3 umieszcza się następującą tabelę: **Drzewa brzoskwiniowe** (Drzewa brzoskwiniowe rodzące owoce o białym miąższu), pomiędzy „Inne” a „Nektaryny”:

„Champion (HU)		570”
----------------	--	------

4. W pkt 3 umieszcza się następującą tabelę: **Drzewa brzoskwiniowe** (Drzewa brzoskwiniowe rodzące owoce o żółtym miąższu), pomiędzy „Inne” a „Nektaryny”:

„Burbank July Elberta (SK)		620
Flamingo (SK)		621
Sunhaven (SK)		622”

5. W pkt 4 umieszcza się następującą tabelę: **Drzewa morelowe**, pomiędzy „Vitillo” i „Inne odmiany (do określenia przez Państwo Członkowskie)”:

„Ceglédi Bíbor	044
Ceglédi óriás	045
Gönci magyar kajszi	046
Magyar kajszi	047
Magyar kajszi C.235	048
Pannónia	049
Szegedi mammut	050
Karola	051
Velkopavlovická	052
Veharda	053
Maďarská	054”

DECYZJA KOMISJI**z 7 lutego 2006 r.****zmieniająca decyzję 2003/329/WE w sprawie przedłużenia ważności środków przejściowych
w odniesieniu do procesu obróbki termicznej nawozu naturalnego***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 263)***(Jedynie teksty w językach francuskim, niderlandzkim, fińskim i szwedzkim są autentyczne)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2006/129/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1774/2002 z dnia 3 października 2002 r. ustanawiające przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 32 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 ustanawia przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi. Uwzględniając ścisły charakter tych przepisów, wprowadzono środki przejściowe.
- (2) Decyzja Komisji 2003/329/WE z dnia 12 maja 2003 r. w sprawie przejściowych środków na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1774/2002 w odniesieniu do procesu obróbki termicznej nawozu naturalnego ⁽²⁾ daje przemysłowi czas na dostosowanie i opracowanie alternatywnego procesu obróbki termicznej nawozu naturalnego do dnia 31 grudnia 2005 r.
- (3) W dniu 7 września 2005 r. została przyjęta opinia EFSA w sprawie bezpieczeństwa biologicznego termicznej obróbki nawozu naturalnego. Na podstawie tej opinii Komisja proponuje obecnie wprowadzenie zmian w odpowiednim rozdziale załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002. W oczekiwaniu na zastosowanie i opracowanie alternatywnego procesu obróbki termicznej nawozu naturalnego, państwa członkowskie i podmioty gospodarcze złożyły wniosek do Komisji o przedłużenie ważności środków przejściowych określonych w decyzji 2003/329/WE w celu uniknięcia zakłóceń w handlu.

- (4) Ważność środków przejściowych przewidzianych w decyzji 2003/329/WE zostanie zatem przedłużona po raz ostatni o dodatkowy okres, aby umożliwić państwom członkowskim na zezwolenie podmiotom na dalsze stosowanie przepisów krajowych w odniesieniu do obróbki termicznej nawozu naturalnego, do czasu wprowadzenia w życie zmienionych wymogów załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002.

- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji 2003/329/WE wprowadza się następujące zmiany:

W art. 1, art. 3 ust. 2 i art. 5 datę „31 grudnia 2005 r.” zastępuje się datą „31 grudnia 2006 r.”.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Belgii, Republiki Francuskiej, Królestwa Niderlandów i Republiki Finlandii.

Sporządzono w Brukseli, dnia 7 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 273 z 10.10.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 416/2005 (Dz.U. L 66 z 12.3.2005, str. 10).

⁽²⁾ Dz.U. L 117 z 13.5.2003, str. 51. Decyzja zmieniona decyzją 2005/14/WE (Dz.U. L 7 z 11.1.2005, str. 5).

SPROSTOWANIA**Sprostowanie do decyzji Rady 2004/407/WE, Euratom z dnia 26 kwietnia 2004 r. zmieniającej art. 51 i 54 Protokołu w sprawie statutu Trybunału Sprawiedliwości**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 132 z dnia 29 kwietnia 2004 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 01, tom 5, str. 85)

Na str. 6 (str. 86 wydania specjalnego) art. 1 ust. 2:

zamiast: „Jeżeli w Trybunale Sprawiedliwości i Sądzie Pierwszej Instancji są zawisłe sprawy mające ten sam przedmiot, dotyczące tej samej kwestii wykładni lub dotyczące ważności tego samego aktu, Sąd Pierwszej Instancji po wysłuchaniu stron może zawiesić toczące się przed nim postępowanie do czasu wydania wyroku przez Trybunał Sprawiedliwości. Na takich samych warunkach Trybunał Sprawiedliwości może również zadecydować o zawieszeniu toczącego się przed nim postępowania; w takim przypadku kontynuowane jest postępowanie przed Sądem Pierwszej Instancji.”,

powinno być: „Jeżeli w Trybunale Sprawiedliwości i Sądzie Pierwszej Instancji są zawisłe sprawy mające ten sam przedmiot, dotyczące tej samej kwestii wykładni lub dotyczące ważności tego samego aktu, Sąd Pierwszej Instancji po wysłuchaniu stron może zawiesić toczące się przed nim postępowanie do czasu wydania wyroku przez Trybunał Sprawiedliwości lub w przypadku skarg na podstawie artykułu 230 Traktatu WE lub artykułu 146 Traktatu EWEA Sąd Pierwszej Instancji może odmówić właściwości, tak aby Trybunał Sprawiedliwości mógł rozstrzygnąć takie skargi. Na takich samych warunkach Trybunał Sprawiedliwości może również zadecydować o zawieszeniu toczącego się przed nim postępowania; w takim przypadku kontynuowane jest postępowanie przed Sądem Pierwszej Instancji.”.
